

Beschluß des Verwaltungsrats vom 15. Dezember 1994 über die Ermäßigung der Gebühren für die internationale Recherche und vorläufige Prüfung einer internationalen Anmeldung zugunsten der Staatsangehörigen von mittel- und osteuropäischen Staaten sowie Mitgliedstaaten der Gemeinschaft Unabhängiger Staaten (GUS)

DER VERWALTUNGSRAT DER EUROPÄISCHEN PATENTORGANISATION -

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen, insbesondere auf Artikel 33 Absatz 2 Buchstabe d,

gestützt auf die Gebührenordnung,

auf Vorschlag des Präsidenten des Europäischen Patentamts,

nach Stellungnahme des Haushalts- und Finanzausschusses,

BESCHLIESST:

Artikel 1

1. Die Gebühren für die internationale Recherche und die vorläufige Prüfung einer internationalen Anmeldung nach Artikel 2 Nummern 2 und 19 der Gebührenordnung ermäßigen sich um 75 %, wenn die internationale Anmeldung von einem Staatsangehörigen Albaniens, Bulgariens, Estlands, Lettlands, Litauens, Polens, Rumäniens, der Slowakei, Sloweniens, der Tschechischen Republik, Ungarns oder eines der Mitgliedstaaten der GUS ("Reformstaaten") bei dem zuständigen Anmeldeamt eingereicht wird.

2. Dieser Beschluß findet Anwendung, wenn die Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz oder eine andere zuständige Behörde des betreffenden Staates dies in einer an den Präsidenten des Europäischen Patentamts gerichteten Mitteilung beantragt. Der Präsident des Europäischen Patentamts bestimmt den Zeitpunkt, zu dem dieser Beschluß anwendbar ist.

Artikel 2

Für die Anwendung dieses Beschlusses bedeutet "Staatsangehöriger eines Reformstaates" jede natürliche Person, die nach dem Recht dieses

Decision of the Administrative Council of 15 December 1994 concerning the reduction of the fees for the international search and preliminary examination carried out on an international application in favour of the nationals of central and eastern European states and members of the Commonwealth of Independent States (CIS)

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION,

Having regard to the European Patent Convention, and in particular Article 33, paragraph 2(d), thereof,

Having regard to the Rules relating to Fees

On a proposal from the President of the European Patent Office,

Having regard to the opinion of the Budget and Finance Committee,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

(1) The fees for the international search and the preliminary examination carried out on an international application under Article 2, items 2 and 19, of the Rules relating to Fees shall be reduced by 75% if the international application has been filed with the competent receiving Office by a national of Albania, Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia or a member of the CIS ("the reform states").

(2) This decision shall apply if the central industrial property office or other competent authority of the state concerned so requests in a communication addressed to the President of the European Patent Office. The President of the European Patent Office shall specify the date from which this decision shall apply.

Article 2

For the purposes of this decision, "national of a reform state" shall mean any natural person possessing the nationality of the country con-

Décision du Conseil d'administration du 15 décembre 1994 portant réduction des taxes de recherche internationale et d'examen préliminaire relatives aux demandes internationales déposées par des ressortissants des États d'Europe centrale et orientale ainsi que des États de la Communauté des États Indépendants (CEI)

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen, et notamment son article 33, paragraphe 2, lettre d,

vu le règlement relatif aux taxes,

sur proposition du Président de l'Office européen des brevets,

vu l'avis de la Commission du budget et des finances,

DECIDE :

Article premier

1. Les montants de la taxe de recherche internationale et de la taxe d'examen préliminaire afférentes à une demande internationale figurant à l'article 2, points 2 et 19 du règlement relatif aux taxes sont réduits de 75 % lorsque la demande internationale est déposée par un ressortissant de l'Albanie, de la Bulgarie, de l'Estonie, de la Hongrie, de la Lettonie, de la Lituanie, de la Pologne, de la République tchèque, de la Roumanie, de la Slovaquie, de la Slovénie ou d'un Etat membre de la CEI ("Etats en voie de réforme") auprès de l'Office récepteur compétent.

2. La présente décision s'applique si le service central de la propriété industrielle ou une autre autorité gouvernementale compétente de l'Etat concerné adresse une requête en ce sens au Président de l'Office européen des brevets. Le Président de l'Office européen des brevets fixe la date à partir de laquelle la présente décision est applicable.

Article 2

Aux fins de l'application de la présente décision, on entend par "ressortissant d'un Etat en voie de réforme" toute personne physique qui en

Landes seine Staatsangehörigkeit besitzt, sowie jede juristische Person, die nach dem Recht dieses Landes gegründet worden ist und ihren Sitz in einem der Reformstaaten hat und an der natürliche oder juristische Personen, die Staatsangehörige eines Staates sind oder in einem Staat Wohnsitz oder Sitz haben, der kein Reformstaat ist, weder unmittelbar noch mittelbar beteiligt sind.

Artikel 3

Die ermäßigte Gebühr nach Artikel 1 wird auf Antrag des Anmelders gewährt. Im Falle mehrerer Anmelder wird die ermäßigte Gebühr nur gewährt, wenn alle Anmelder Staatsangehörige eines Reformstaates sind. In dem Antrag hat der Anmelder zu erklären, daß er die in Artikel 2 genannten Voraussetzungen erfüllt. Über den Antrag entscheidet die Behörde, an die die betreffende Gebühr zu entrichten ist.

Artikel 4

Mit dem Beitritt eines Reformstaates zum Europäischen Patentübereinkommen ist dieser Beschluß auf Anmeldungen, die an oder nach dem Tag des Beitritts eingereicht werden, nicht mehr anwendbar.

Artikel 5

Dieser Beschluß tritt am 1. April 1995 in Kraft und gilt vorerst für einen Zeitraum von 3 Jahren.

Geschehen zu München am
15. Dezember 1994.

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident

Per Lund THOFT

cerned under its law and any legal person established in accordance with the law of that country, having its principal place of business in one of the reform states and in which natural or legal persons who are not nationals of, or who have their residence or principal place of business outside the reform states have neither a direct nor indirect holding.

Article 3

The fee reduction under Article 1 shall be granted at the applicant's request. Where there is more than one applicant, the reduction shall be granted only if all the applicants are nationals of a reform state. When making the request, the applicant must declare that he fulfils the requirements of Article 2. The authority to which the fee is payable shall decide on the request.

Article 4

Upon the accession of a reform state to the European Patent Convention, this decision shall no longer apply to applications filed on or after the date of accession.

Article 5

This decision shall enter into force on 1 April 1995 and shall apply initially for a period of three years.

Done at Munich, 15 December 1994.

For the Administrative Council
The Chairman

Per Lund THOFT

a la nationalité, conformément à la législation de cet Etat, de même que toute personne morale constituée conformément à la législation de cet Etat et ayant son siège sur le territoire d'un Etat en voie de réforme, lorsqu'aucun droit de participation n'est détenu directement ou indirectement par des personnes physiques ou morales ayant la nationalité d'un Etat qui n'est pas un Etat en voie de réforme ou ayant leur domicile ou leur siège sur le territoire d'un tel Etat.

Article 3

La réduction des taxes visées à l'article premier est accordée sur requête du déposant. S'il y a plusieurs déposants, la réduction de taxes n'est accordée que si tous les déposants sont ressortissants d'un Etat en voie de réforme. Dans sa requête, le déposant est tenu de déclarer qu'il remplit les conditions prévues à l'article 2. L'administration à laquelle la taxe doit être acquittée statue sur la requête.

Article 4

En cas d'adhésion d'un Etat en voie de réforme à la Convention sur le brevet européen, la présente décision cesse d'être applicable aux demandes déposées à compter de la date de cette adhésion.

Article 5

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} avril 1995 et est initialement applicable pour une période de trois ans.

Fait à Munich, le 15 décembre 1994.

Par le Conseil d'administration
Le Président

Per Lund THOFT